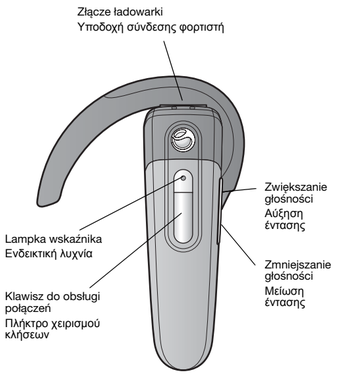
Sony Ericsson

User guide

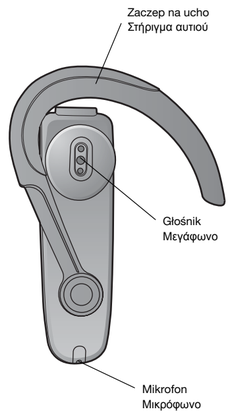
Wersja polska
Ελληνικά
Türkçe
Magyar

HBH-PV703

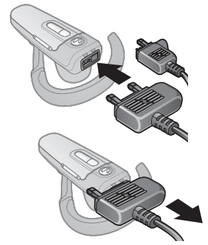
1



2



3



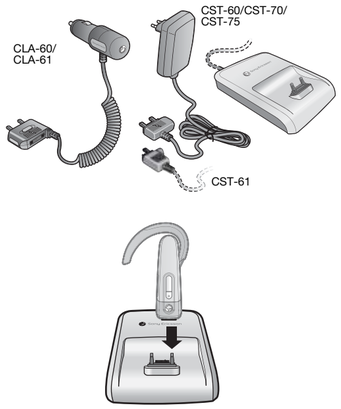
Pierwsze ładowanie: około 8 godzin
Zwykłe ładowanie: około 2 godzin
Πρώτη φόρτιση: περίπου 8 ώρες
Κανονική φόρτιση: περίπου 2 ώρες

Ładowanie
Φόρτιση σε εξέλιξη

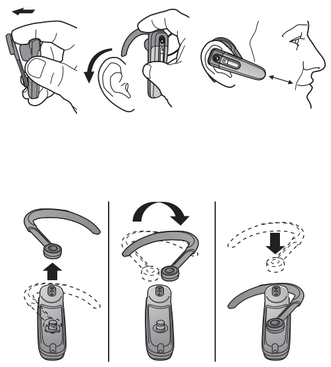
Bateria naładowana w pełni
Πλήρως φορτισμένο

Bateria wymaga ładowania
Η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση

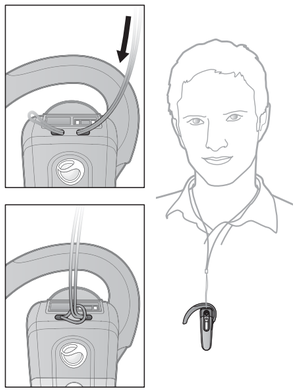
4



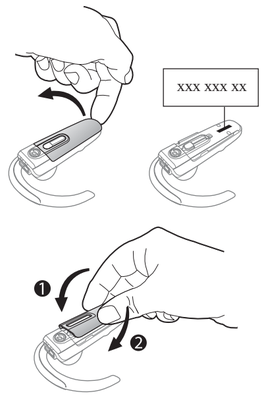
5



6



7



FCC Statement
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of conformity for HBH-PV703
We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony Ericsson type DDA-0002011

to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V1.2.1 and EN 60950-1:2006 following the provisions of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive **1999/5/EC**.

Lund, September 2007

Jacob Sten, Head of Product Business Unit Accessories
Spełniamy wymagania dyrektywy dotyczącej radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (R&TTE).
Πληρούμε την Οδηγία R&TTE.
R&TTE Yönergesinin gerekliliklerini yerine getirmekteyiz.
Teljesítjük az R&TTE irányelv követelményeit.

Wersja polska

Zestaw słuchawkowy Bluetooth™ HBH-PV703 można podłączyć do dowolnego urządzenia z bezprzewodową technologią Bluetooth, które obsługuje profil zestawów głośnomówiących lub słuchawkowych. W niniejszej instrukcji przedstawiono sposób użycia zestawu z telefonem komórkowym Sony Ericsson.

Ładowanie zestawu słuchawkowego

Przed pierwszym użyciem zestawu HBH-PV703 należy go naładować na przykład za pomocą ładowarki dodanej w komplecie lub ładowarki telefonu — zobacz rysunek 3. Zgodne z zestawem ładowarki przedstawia rysunek 4.

Powiązanie zestawu słuchawkowego

Przed pierwszym użyciem zestawu słuchawkowego należy powiązać go jednorazowo z telefonem. Po pomyślnym powiązaniu zestaw słuchawkowy automatycznie łączy się z telefonem od razu po jego włączeniu oraz znalezieniu się w jego zasięgu.

Jak powiązać zestaw słuchawkowy z telefonem

1. Sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest wyłączony.
2. Włącz funkcję Bluetooth w telefonie. Informacje są dostępne w instrukcji obsługi telefonu.
3. Włącz widoczność Bluetooth w telefonie. Dzięki temu telefon będzie widoczny dla innych urządzeń Bluetooth.
4. Umieść telefon w odległości co najmniej 20 cm (8 cali) od zestawu słuchawkowego.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk do obsługi połączeń, aż zabrzmi sygnał oraz zaświeci się ciągłe światło zielone, które następnie zacznie migać na przemian na czerwono i zielono. Jeśli lampka wskaźnika zestawu słuchawkowego miga tylko na zielono lub czerwono, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie oba przyciski głośności do momentu, aż zabrzmi sygnał, a lampka zacznie migać na zielono i czerwono.
6. Kiedy w telefonie wyświetli się pytanie *Dodać urządzenie?*, naciśnij *Tak*. Hasło, które może być wymagane, to 0000. Po pomyślnym powiązaniu zestaw słuchawkowy wydaje sygnał i miga na zielono.

Uwaga: *Jeżeli automatyczne powiązanie nie jest obsługiwane w telefonie lub się nie powiedzie, wykonaj 5 pierwszych kroków opisanych powyżej. Następnie dodaj zestaw słuchawkowy do telefonu zgodnie z opisem w instrukcji obsługi telefonu. Hasło to 0000.*

Zakładanie zestawu słuchawkowego

Zobacz rysunek 5. Słuchawkę należy obrócić tak, aby znalazła się w uchu. Aby używać zestawu na lewym uchu, zmień położenie zaczepu na ucho zgodnie z instrukcją.

Włączanie i wyłączanie zestawu słuchawkowego

Jak włączyć zestaw słuchawkowy

- Naciśnij i przytrzymaj klawisz do obsługi połączeń, aż lampka wskaźnika zapali się ciągłym światłem zielonym. Następnie zacznie migać na zielono.

Jak wyłączyć zestaw słuchawkowy

- Naciśnij i przytrzymaj klawisz do obsługi połączeń, aż lampka wskaźnika zapali się ciągłym światłem zielonym. Następnie zestaw wyłączy się.

Połączenia

Po powiązaniu zestawu słuchawkowego z telefonem można nawiązywać i odbierać połączenia, jeżeli zestaw jest włączony.

Na jakość dźwięku mają ujemny wpływ przedmioty, ściany oraz odległość większa niż 5 metrów (16,5 stopy). Zestaw działa najlepiej, gdy nosi się go po tej samej stronie ciała co telefon.

Jak nawiązać połączenie

- Użyj klawiszy telefonu i wybierz numer tak samo jak zwykle. Połączenie zostanie automatycznie uaktywnione w zestawie słuchawkowym.

Jak zakończyć połączenie

- Naciśnij krótko klawisz do obsługi połączeń.

Jak odebrać połączenie

- Naciśnij krótko klawisz do obsługi połączeń.

Jak odrzucić połączenie

- Naciśnij i przytrzymaj klawisz do obsługi połączeń, aż usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy (po 2 sekundach).

Jak powtórzyć ostatnio wybierany numer

- Naciśnij klawisz do obsługi połączeń dwukrotnie w ciągu sekundy.

Jak wyłączyć mikrofon

- Naciśnij jednocześnie oba klawisze głośności. Aby włączyć mikrofon, powtórz tę czynność.

Regulowanie głośności dźwięku

Jak wyregulować głośność dzwonka

- Naciśnij klawisz głośności, kiedy nie prowadzisz rozmowy lub kiedy telefon dzwoni.

Jak wyregulować głośność głośnika

- W trakcie połączenia naciśnij klawisz głośności.

Nawiązywanie połączeń za pomocą poleceń głosowych

Polecenia głosowe przydają się, gdy używasz zestawu słuchawkowego, nie mając telefonu pod ręką. Więcej informacji na temat poleceń głosowych można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.

Jak nawiązywać połączenia za pomocą poleceń głosowych

- Naciśnij krótko klawisz obsługi połączeń, zaczekaj na sygnał i wypowiedz polecenie.

Uwaga: *Przed rozpoczęciem korzystania z poleceń głosowych upewnij się, że zostały one włączone i zapisane w telefonie.*

Przekazywanie dźwięku

Jak przekazać dźwięk z telefonu do zestawu słuchawkowego

- Podczas połączenia w telefonie naciśnij krótko klawisz obsługi połączeń. Dźwięk zostanie przesłany do zestawu samochodowego.

Jak przekazać dźwięk z zestawu słuchawkowego do telefonu

- W tym celu skorzystaj z instrukcji obsługi telefonu.

Resetowanie zestawu słuchawkowego

Jeżeli zestaw słuchawkowy działa w sposób nieoczekiwany, należy go zresetować.

Jak zresetować zestaw słuchawkowy

1. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie oba klawisze głośności, aż zabrzmi sygnał, a lampka wskaźnika zacznie migać na przemian na czerwono i zielono.
2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie oba klawisze głośności, aż zestaw słuchawkowy się wyłączy.
3. Powiąż zestaw słuchawkowy z telefonem tak samo jak za pierwszym razem.

Bateria

Rzadko używana lub nowa bateria może mieć mniejszą pojemność. Konieczne może być jej kilkakrotne ładowanie.

Kiedy bateria wymaga naładowania, lampka wskaźnika miga na czerwono i słychać cichy sygnał. Jeżeli zestaw słuchawkowy nie zostanie naładowany, wyłączy się automatycznie.

Jak sprawdzić stan baterii

- Naciśnij krótko i jednocześnie oba klawisze głośności:
  - jedno mignięcie na zielono — baterię należy wkrótce naładować
  - dwa mignięcia na zielono — bateria jest naładowana do połowy
  - trzy mignięcia na zielono — bateria jest naładowana całkowicie

Mocowanie paska

Aby zamocować pasek, zobacz rysunek 6.

Wyświetlanie informacji o zgodności z normami

Aby wyświetlić informacje o zgodności z normami, zobacz rysunek 7.

Rozwiązywanie problemów

Brak połączenia z telefonem

Sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest naładowany i czy znajduje się w zasięgu telefonu. Sprawdź lub ponownie wprowadź ustawienia Bluetooth w telefonie. Spróbuj ponownie przeprowadzić wiązanie zestawu słuchawkowego.

Nieoczekiwane działanie

- Zresetuj zestaw słuchawkowy.

Nie działa ponowne wybieranie

Funkcji ponownego wybierania nie można używać, jeżeli lista połączeń w telefonie jest pusta.

Ελληνικά

Το Bluetooth™ ακουστικό HBH-PV703 μπορεί να συνδεθεί με οποιαδήποτε συσκευή που διαθέτει την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth και υποστηρίζει τα προφίλ "Handsfree" ή "Ακουστικό". Αυτός ο Οδηγός χρήστη επικεντρώνεται στη χρήση του ακουστικού με ένα κινητό τηλέφωνο Sony Ericsson.

Φόρτιση του ακουστικού

Πριν χρησιμοποιήσετε το HBH-PV703 για πρώτη φορά, φορτίστε το, για παράδειγμα, με τον παρεχόμενο φορτιστή ή το φορτιστή του τηλεφώνου σας, δείτε την εικόνα 3. Για να μάθετε ποιοι είναι οι συμβατοί φορτιστές, δείτε την εικόνα 4.

Αντιστοίχηση του ακουστικού

Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ακουστικό, θα πρέπει πρώτα να το αντιστοιχίσετε με το τηλέφωνό σας. Όταν η αντιστοίχηση πραγματοποιηθεί με επιτυχία, το ακουστικό θα συνδέεται αυτόματα με το τηλέφωνο μόλις ενεργοποιηθεί και βρεθεί εντός της εμβέλειας του τηλεφώνου.

Για να αντιστοιχίσετε το ακουστικό με το τηλέφωνό σας

1. Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι απενεργοποιημένο.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στο τηλέφωνο. Για οδηγίες, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήστη του τηλεφώνου.
3. Ενεργοποιήστε την ορατότητα Bluetooth στο τηλέφωνό σας. Με αυτόν τον τρόπο, το τηλέφωνό σας γίνεται ορατό σε άλλες συσκευές Bluetooth.
4. Τοποθετήστε το τηλέφωνο εντός απόστασης 20 cm (8 in.) από το ακουστικό.
5. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο χειρισμού κλήσεων μέχρι το ακουστικό να παράγει τον ήχο "μπιπ" και η ενδεικτική του λυχνία να ανάψει πρώτα με σταθερό πράσινο φως και κατόπιν να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλάξ με κόκκινο και πράσινο χρώμα. Εάν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μόνο πράσινο **ή** μόνο κόκκινο χρώμα, πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα και τα δύο πλήκτρα έντασης μέχρι το ακουστικό να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλάξ με κόκκινο και πράσινο χρώμα.
6. Όταν στο τηλέφωνό σας εμφανιστεί το μήνυμα *Προσθήκη συσκευής;*, πιέστε *Ναι*. Εάν χρειαστεί, ο κωδικός πρόσβασης του ακουστικού είναι 0000. Όταν το ακουστικό αντιστοιχιστεί με επιτυχία, παράγει τον ήχο "μπιπ" και η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

Σημείωση: *Εάν η αυτόματη αντιστοίχηση δεν υποστηρίζεται από το τηλέφωνό σας, ή δεν πραγματοποιηθεί με επιτυχία, ακολουθήστε τα παραπάνω 5 βήματα. Στη συνέχεια, προσθέστε το ακουστικό στο τηλέφωνό σας όπως περιγράφεται στον Οδηγό χρήστη του τηλεφώνου. Ο κωδικός πρόσβασης είναι 0000.*

Τοποθέτηση του ακουστικού στο αυτί

Δείτε την εικόνα 5. Βεβαιωθείτε ότι έχετε περιστρέψει το μεγάφωνο μέσα στο αυτί σας. Για χρήση στο αριστερό αυτί, αλλάξτε τη θέση του στηρίγματος αυτιού σύμφωνα με τις οδηγίες.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ακουστικού

Για να ενεργοποιήσετε το ακουστικό

- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο χειρισμού κλήσεων μέχρι η ενδεικτική λυχνία να ανάψει σταθερά με πράσινο φως. Στη συνέχεια, θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

Για να απενεργοποιήσετε το ακουστικό

- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο χειρισμού κλήσεων μέχρι η ενδεικτική λυχνία να ανάψει σταθερά με πράσινο φως. Στη συνέχεια, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

Κλήσεις

Αφού αντιστοιχίσετε το ακουστικό με το τηλέφωνό σας, μπορείτε να πραγματοποιήσετε και να λάβετε κλήσεις εφόσον το ακουστικό είναι ενεργοποιημένο.

Στερεά αντικείμενα, τοίχοι καθώς και αποστάσεις άνω των 5 μέτρων (16.5 feet) μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητα του ήχου. Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση, να φοράτε το ακουστικό στην ίδια πλευρά του σώματός σας όπου βρίσκεται το τηλέφωνο.

Για να πραγματοποιήσετε μια κλήση

- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα του τηλεφώνου και πληκτρολογήστε τον αριθμό όπως ακριβώς κάνετε όταν πραγματοποιείτε μια κλήση με το τηλέφωνό σας. Η κλήση ενεργοποιείται αυτόματα στο ακουστικό.

Για να τερματίσετε μια κλήση

- Πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο χειρισμού κλήσεων.

Για να απαντήσετε μια κλήση

- Πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο χειρισμού κλήσεων.

Για να απορρίψετε μια κλήση

- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο χειρισμού κλήσεων μέχρι να ακούσετε ένα σύντομο "μπιπ" (μετά από 2 δευτερόλεπτα).

Για να κάνετε επανάκληση του αριθμού που κλήθηκε τελευταία

- Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού κλήσεων δύο φορές εντός ενός δευτερολέπτου.

Για να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο (σίγαση)

- Πιέστε ταυτόχρονα και τα δύο πλήκτρα έντασης. Για να ενεργοποιήσετε ξανά το μικρόφωνο, επαναλάβετε αυτή την ενέργεια.

Ρύθμιση της έντασης ήχου

Για να ρυθμίσετε την ένταση κουδουνίσματος

- Όταν δεν έχετε μια κλήση σε εξέλιξη, ή ενώ το τηλέφωνό σας κουδουνίζει, πιέστε ένα από τα πλήκτρα έντασης.

Για να ρυθμίσετε την ένταση του μεγαφώνου

- Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πιέστε ένα από τα πλήκτρα έντασης.

Κλήση με χρήση φωνητικών εντολών

Οι φωνητικές εντολές μπορούν να σας φανούν χρήσιμες όταν χρησιμοποιείτε το ακουστικό και το τηλέφωνο δε βρίσκεται κοντά σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις φωνητικές εντολές, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήστη του τηλεφώνου.

Για να πραγματοποιήσετε μια κλήση χρησιμοποιώντας φωνητικές εντολές

- Πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο χειρισμού κλήσεων, περιμένετε να ακουστεί ο ήχος "μπιπ" και πείτε την εντολή.

Σημείωση: *Βεβαιωθείτε ότι στο τηλέφωνό σας υπάρχουν φωνητικές εντολές ενεργοποιημένες και ηχογραφημένες πριν αρχίσετε να τις χρησιμοποιείτε.*

Μεταφορά ήχου

Για να μεταφέρετε τον ήχο από το τηλέφωνο στο ακουστικό

- Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης στο τηλέφωνο, πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο χειρισμού κλήσεων. Ο ήχος μεταφέρεται στο ακουστικό.

Για να μεταφέρετε τον ήχο από το ακουστικό στο τηλέφωνο

- Ανατρέξτε στον Οδηγό χρήστη του τηλεφώνου.

Επαναφορά του ακουστικού

Εάν η συμπεριφορά του ακουστικού δεν είναι η αναμενόμενη, κάντε επαναφορά του ακουστικού.

Για να κάνετε επαναφορά του ακουστικού

1. Πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα και τα δύο πλήκτρα έντασης μέχρι το ακουστικό να παράγει τον ήχο "μπιπ" και η ενδεικτική λυχνία να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλάξ με κόκκινο και πράσινο χρώμα.
2. Πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα και τα δύο πλήκτρα έντασης μέχρι το ακουστικό να απενεργοποιηθεί.
3. Αντιστοιχίστε ξανά το ακουστικό με το τηλέφωνο όπως ακριβώς το αντιστοιχίσατε την πρώτη φορά.

Μπαταρία

Μια μπαταρία που δε χρησιμοποιείται συχνά, ή μια καινούρια μπαταρία, μπορεί να έχει περιορισμένη χωρητικότητα. Ίσως χρειαστεί να επαναφορτιστεί μερικές φορές.

Όταν η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και ακούτε έναν ήχο "μπιπ" χαμηλής συχνότητας. Εάν δε φορτίσετε το ακουστικό, αυτό απενεργοποιείται αυτόματα.

Για να ελέγξετε την κατάσταση της μπαταρίας

- Πιέστε ταυτόχρονα και στιγμιαία και τα δύο πλήκτρα έντασης:
  - ένα πράσινο αναβόσβησμα – η μπαταρία θα χρειαστεί φόρτιση σύντομα
  - δύο πράσινα αναβοσβήσματα – η μπαταρία είναι φορτισμένη στο μισό
  - τρία πράσινα αναβοσβήσματα – η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη

Τοποθέτηση ενός κορδονιού

Για να τοποθετήσετε ένα κορδόνι, δείτε την εικόνα 6.

Πληροφορίες κανονισμών χρήσης

Για να δείτε πληροφορίες σχετικά με τους κανονισμούς που διέπουν τη χρήση του ακουστικού, ανατρέξτε στην εικόνα 7.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Δεν υπάρχει σύνδεση με το τηλέφωνο

Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι φορτισμένο και εντός της εμβέλειας του τηλεφώνου. Ελέγξτε ή επαναλάβετε τις ρυθμίσεις Bluetooth στο τηλέφωνο. Δοκιμάστε να αντιστοιχίσετε το ακουστικό ξανά.

Μη αναμενόμενη συμπεριφορά

- Κάντε επαναφορά του ακουστικού.

Η επανάκληση δε λειτουργεί

Εάν η λίστα κλήσεων του τηλεφώνου είναι άδεια, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία επανάκλησης.

Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden
1202-2039.2
Printed in XXXXX

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.

Bluetooth™ Headset HBH-PV703

Instrukcja obsługi
Οδηγός χρήστη
Kullanma kılavuzu
Használati útmutató

Sony Ericsson HBH-PV703
This User guide is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB, without any warranty. Improvements and changes to this User guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Sony Ericsson Mobile Communications AB at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new editions of this User guide.
All rights reserved.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2007

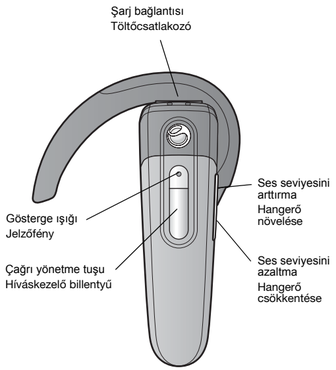
Publication number: 1202-2039.2

Some of the services in this User guide are not supported by all networks. This also applies to the GSM International Emergency Number 112. Contact your network operator or service provider if you are in doubt whether you can use a particular service.

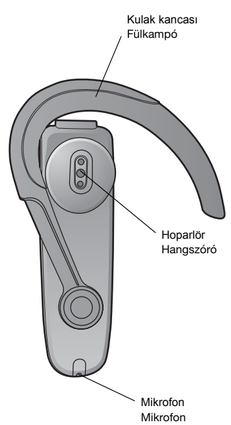
The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Ericsson is under license. Sony and WALKMAN are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation.
Ericsson is a trademark or registered trademark of Telefonaktiebolaget LM Ericsson.

This product is leadfree and halogenfree.

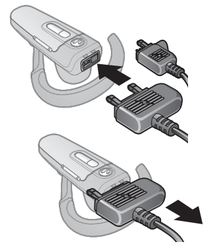
1



2

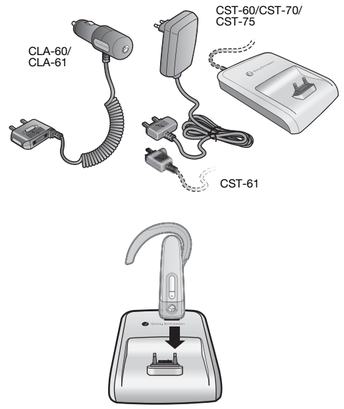


3

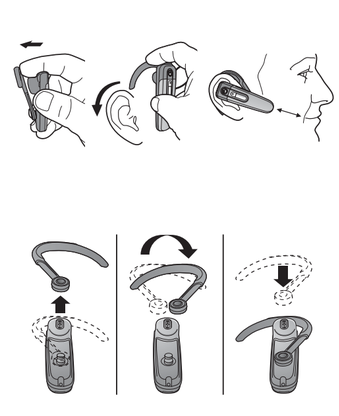


İlk defa şarj etme süresi: yaklaşık 8 saat
Normal şarj etme süresi: yaklaşık 2 saat
Töltés első alkalommal: kb. 8 óra
Normál töltés: kb. 2 óra

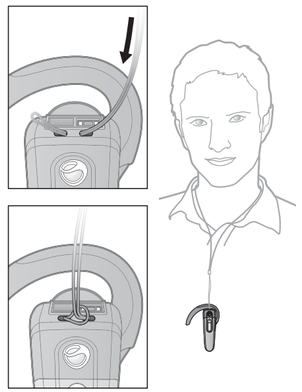
4



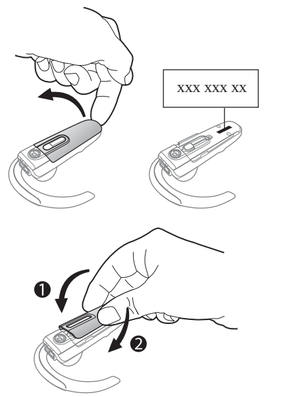
5



6



7



Türkçe

Bluetooth™ kulaklık HBH-PV703, Bluetooth kablosuz teknolojiyi kullanan ve handsfree veya kulaklık profillerini destekleyen tüm cihazlara bağlanabilir. Bu Kullanma kılavuzu, bir Sony Ericsson cep telefonu ile kullanım üzerine yoğunlaşmıştır.

Kulaklığı şarj etme

HBH-PV703'ü ilk defa kullanmadan önce, örneğin, birlikte verilen şarj ünitesini veya telefonunuzun şarj ünitesini kullanarak şarj edin, bkz. Şekil 3. Uyumlu şarj üniteleri için, bkz. Şekil 4.

Kulaklığı eşleştirme

Kulaklığı kullanabilmeniz için, kulaklık telefonunuzla eşleştirilmelidir. Eşleştirme işlemi başarıyla tamamlandıktan sonra, kulaklık açılıp menzil dahilinde olduktan hemen sonra otomatik olarak telefona bağlanacaktır.

Kulaklığı telefonunuzla eşleştirmek için:

1. Kulaklığın kapalı konumda olduğundan emin olun.
2. Telefonda Bluetooth fonksiyonunu açın. Talimatlar için, telefonun Kullanma kılavuzuna bakın.
3. Telefonda Bluetooth görünürlüğünü açık konuma getirin. Bu işlem telefonu diğer Bluetooth cihazlara görünür yapar.
4. Telefonu kulaklıkla arasında en fazla 20 cm (8 inç) mesafe kalacak şekilde yerleştirin.
5. Kulaklık sesli bir uyarı verip, sabit yeşil bir renk yandıktan sonra dönüşümlü olarak kırmızı ve yeşil renkte yanıp sönene kadar çağrı yönetme tuşunu basılı tutun. Gösterge ışığı sadece yeşil **veya** kırmızı renkte yanıp sönüyorsa, kulaklık sesli bir uyarı verip dönüşümlü olarak yeşil ve kırmızı renkte yanıp sönene kadar ses seviyesi tuşlarını aynı anda basılı tutun.
6. Telefonda *Cihaz ekle?* mesajı belirdiğinde *Evet* seçeneğine basın. Gerekirse, parola 0000'dır. Kulaklık sesli bir uyarı verir ve eşleştirme işlemi başarıyla tamamlandığında yeşil renkte yanıp söner.

Not: *Telefonunuz otomatik eşleştirme işlemini desteklemiyorsa veya eşleştirme işlemi gerçekleştirilemezse, yukarıdaki ilk 5 adımı takip edin. Ardından, kulaklığı telefonunuzun Kullanma kılavuzunda anlatıldığı şekilde telefonunuza ekleyin. Parola 0000'dır.*

Kulaklığı takma

Bkz. şekil 5. Kulaklığı döndürerek kulağınıza iyice yerleştirin. Sol kulakta kullanım için, kulak kancasının yönünü belirtildiği şekilde değiştirin.

Kulaklığı açma ve kapatma

Kulaklığı açık konuma getirmek için:

- Gösterge ışığı sabit yeşil renkte yanana kadar çağrı yönetme tuşunu basılı tutun. Ardından, kulaklık yeşil renkte yanıp sönmeye başlar.

Kulaklığı kapalı konuma getirmek için:

- Gösterge ışığı sabit yeşil renkte yanana kadar çağrı yönetme tuşunu basılı tutun. Ardından, kulaklık kapanır.

Arama

Kulaklığı telefonunuzla eşleştirdikten sonra, kulaklık açık olduğu sürece çağrı yapabilir ve alabilirsiniz.

Katı cisimler, duvarlar ve 5 metre'den (16,5 fit) fazla uzaklıklar ses kalitesini olumsuz yönde etkileyebilir. En iyi performans için, kulaklığı ve telefonu vücudunuzun aynı tarafında kullanın.

Çağrı yapmak için:

- Normalde yaptığınız gibi, telefon tuşlarını kullanarak numarayı tuşlayın. Çağrı otomatik olarak kulaklıkta aktif hale gelir.

Çağrıyı bitirmek için:

- Çağrı yönetme tuşuna kısaca basın.

Çağrıyı cevaplamak için:

- Çağrı yönetme tuşuna kısaca basın.

Çağrıyı reddetmek için:

- Kısa bir sesli uyarı duyuncaya kadar (2 saniye sonra) çağrı yönetme tuşunu basılı tutun.

En son aranan numarayı tekrar aramak için:

- Bir saniye içinde çağrı yönetme tuşuna iki defa basın.

Mikrofonun sesini kapatmak için:

- Ses seviyesi tuşlarına aynı anda basın. Mikrofonu tekrar açmak için, aynı işlemi tekrarlayın.

Ses seviyesini ayarlama

Zil sesi seviyesini ayarlamak için:

- Devam eden bir çağrınız yokken veya telefon çalarken, herhangi bir ses seviyesi tuşuna basın.

Hoparlörün ses seviyesini ayarlamak için:

- Çağrı sırasında, herhangi bir ses seviyesi tuşuna basın.

Ses komutları kullanarak arama

Ses komutları, kulaklığı kullanırken ve telefon elinizde değilken faydalı olabilir. Ses komutları hakkında daha fazla bilgi için, telefonunuzun Kullanma kılavuzuna bakın.

Ses komutlarını kullanarak çağrı yapmak için:

- Çağrı yönetme tuşuna kısaca basın, sesli bir uyarının ardından komutunuzu söyleyin.

Not: *Ses komutlarını kullanmaya başlamadan önce ses komutlarının telefonunuzda kaydedilmiş ve etkinleştirilmiş olduklarını kontrol edin.*

Sesi aktarma

Sesi telefondan kulaklığa aktarmak için:

- Telefonda devam eden bir çağrı sırasında, çağrı yönetme tuşuna kısaca basın. Ses kulaklığa aktarılır.

Sesi kulaklıktan telefona aktarmak için:

- Telefonun Kullanma kılavuzuna bakın.

Kulaklığı sıfırlama

Kulaklık beklenmedik bir davranış gösterdiğinde, kulaklığı sıfırlayın.

Kulaklığı sıfırlamak için:

1. Kulaklık sesli bir uyarı verip dönüşümlü olarak kırmızı ve yeşil renkte yanıp sönene kadar ses seviyesi tuşlarını aynı anda basılı tutun.
2. Kulaklık kapanana kadar ses seviyesi tuşlarını aynı anda basılı tutun.
3. Kulaklığı ilk defa eşleştirirken gerçekleştirdiğiniz adımları uygulayarak kulaklığı telefonla eşleştirin.

Pil

Sık kullanılmayan bir pilin veya yeni bir pilin kapasitesi düşük olabilir. Birkaç kez yeniden şarj edilmesi gerekebilir.

Pilin şarj edilmesi gerektiğinde, gösterge ışığı kırmızı renkte yanıp söner ve alçak tonlu bir sesli uyarı duyarsınız. Kulaklığı şarj etmezseniz, otomatik olarak kapanır.

Pil durumunu kontrol etmek için:

- Ses seviyesi tuşlarına aynı anda kısaca basın:
  - bir defa yeşil renkte yanıp sönme – pilin bir an önce şarj edilmesi gerekli
  - iki defa yeşil renkte yanıp sönme – pil orta seviyede dolu
  - üç defa yeşil renkte yanıp sönme – pil tam dolu

Kayışı takma

Kayışı takmak için, bkz. şekil 6.

Düzenleyici bilgileri görüntüleme

Düzenleyici bilgileri görüntülemek için, bkz. şekil 7.

Sorun Giderme

Telefona bağlantı yok

Kulaklığın şarj edilmiş olduğunu ve telefonun menzili dahilinde olduğunu kontrol edin. Telefondaki Bluetooth ayarlarını kontrol edin veya gerekirse tekrar uygulayın. Kulaklığı tekrar eşleştirmeyi deneyin.

Beklenmeyen davranış

- Kulaklığı sıfırlayın.

Tekrar arama fonksiyonu çalışmıyor

Telefondaki çağrı listesi boşsa tekrar arama fonksiyonunu kullanamazsınız.

Magyar

A HBH-PV703 Bluetooth™ fülhallgató bármely, Bluetooth vezeték nélküli technológiával felszerelt eszközhöz csatlakoztatható, amely támogatja a kihangosító vagy a fülhallgató profilt. Ez a Használati útmutató egy Sony Ericsson mobiltelefonnal való használatát mutatja be.

A fülhallgató akkumulátorának feltöltése

A HBH-PV703 fülhallgató első használata előtt töltse fel az eszköz akkumulátorát a kapott töltő vagy a telefon töltőjének használatával (lásd a 3. ábrát). A kompatibilis töltőket a 4. ábra mutatja be.

A fülhallgató párosítása

A fülhallgatót csak azt követően használhatja a telefonnal, hogy egyszer már sikeresen párosította azzal. A sikeres párosítást követően a fülhallgató automatikusan csatlakozik a telefonhoz, amint a hatókörön belül bekapcsolja az eszközöket.

A fülhallgató párosítása a telefonnal

1. Győződjön meg arról, hogy a fülhallgató ki legyen kapcsolva.
2. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a telefonon. Útmutatásért lapozza fel a telefon Használati útmutatóját.
3. Engedélyezze a telefon Bluetooth láthatóságát. Ezáltal a telefon láthatóvá válik más Bluetooth eszközök számára.
4. Helyezze a fülhallgatót és a telefont egymástól 20 cm-es (8 hüvelyk) távolságon belülre.
5. Nyomja meg a fülhallgató híváskezelő billentyűjét, amíg a fülhallgató sípoló hanggal nem jelez, illetve nem kezd el előbb folyamatosan zöld fénnyel világítani, majd pedig vörös és zöld fénnyel felváltva villogni. Ha a jelzőfény csak zöld **vagy** vörös fénnyel villog, akkor nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva mindkét hangerőbillentyűt, amíg sípoló hangot nem hall, illetve a jelzőfény felváltva vörös és zöld fénnyel nem kezd villogni.
6. Válassza az *Igen* lehetőséget, amikor a telefonon megjelenik a *Párosítja az eszközt?* kérdés. A fülhallgató jelszava 0000. A sikeres párosítást a fülhallgató sípoló hanggal és villogó zöld fénnyel nyugtázza.

Megjegyzés: *Ha a telefon nem támogatja az automatikus párosítást, illetve ha az nem sikerül, kövesse a fenti lépések közül az első ötöt. Ezután párosítsa a fülhallgatót a telefonnal a telefon Használati útmutatójában leírtak szerint. A fülhallgató jelszava 0000.*

A fülhallgató felhelyezése

Lásd az 5. ábrát. A jobb illeszkedés érdekében a füldugót csavaró mozdulattal rögzítse a fülében. Bal fülön való használathoz változtassa meg a fülkampó helyzetét a leírtaknak megfelelően.

A fülhallgató be- és kikapcsolása

A fülhallgató bekapcsolása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a híváskezelő billentyűt, amíg a jelzőfény folyamatos zöld fénnyel nem kezd világítani. Ezt követően a jelzőfény zöld villogásra vált.

A fülhallgató kikapcsolása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a híváskezelő billentyűt, amíg a jelzőfény folyamatos zöld fénnyel nem kezd világítani. Ezt követően a jelzőfény kialszik.

Hívás

A fülhallgató és a telefon sikeres párosítását követően hívásokat kezdeményezhet és fogadhat a fülhallgató bekapcsolt állapota mellett.

A tömör tárgyak, a falak és az 5 méternél (16,5 láb) nagyobb távolság hátrányosan befolyásolhatják a hangminőséget. A legjobb teljesítmény érdekében a fülhallgatót testének ugyanazon az oldalán hordja, mint amelyik oldalon a telefont tartja.

Hívás kezdeményezése

- A telefon billentyűinek segítségével tárcsázza a számot a szokásos módon. A hívás automatikusan továbbítódik a fülhallgatóra.

Hívás befejezése

- Nyomja meg röviden a fülhallgató híváskezelő billentyűjét.

Hívás fogadása

- Nyomja meg röviden a fülhallgató híváskezelő billentyűjét.

Hívás visszautasítása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a fülhallgató híváskezelő billentyűjét, amíg rövid sípoló hangot nem hall (körülbelül 2 másodperc után).

A legutóbbi szám újrahívása

- Nyomja meg a fülhallgató híváskezelő billentyűjét kétszer egymás után röviden, egy másodpercen belül.

A mikrofon kikapcsolása (elnémítása)

- Nyomja meg egyidejűleg a fülhallgató mindkét hangerőbillentyűjét. A mikrofon visszakapcsolásához ismételje meg ugyanezt a műveletet.

A hangerő beállítása

A csengőhang hangerejének beállítása

- Ha nincs folyamatban levő hívás, illetve amikor a telefon csörög, nyomja meg a fülhallgató kívánt hangerőbillentyűjét.

A hangszóró hangerejének beállítása

- Hívás közben nyomja meg a fülhallgató kívánt hangerőbillentyűjét.

Hívás kezdeményezése hangparancsok használatával

A fülhallgató használata során hasznosak lehetnek a hangparancsok, ha éppen nincs a keze ügyében a telefon. A hangparancsokkal kapcsolatos részletes tudnivalók a telefon Használati útmutatójában találhatók meg.

Hívás kezdeményezése hangparancsokkal

- Nyomja meg röviden a fülhallgató híváskezelő billentyűjét, várja meg a hangjelzést, majd mondja ki a hangparancsot.

Megjegyzés: *A hangparancsok használata előtt ellenőrizze, hogy azok engedélyezve és rögzítve vannak-e a telefonon.*

Hang átadása

Hang átadása a telefonról a fülhallgatóra

- A telefonon folyamatban levő hívás közben nyomja meg röviden a fülhallgató híváskezelő billentyűjét. A hang átadódik a fülhallgatóra.

Hang átadása a fülhallgatóról a telefonra

- A részletes tudnivalók a telefon Használati útmutatójában találhatók meg.

A fülhallgató alaphelyzetbe állítása

Ha szokatlan működést tapasztal, állítsa alaphelyzetbe a fülhallgatót.

A fülhallgató alaphelyzetbe állítása

1. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a fülhallgató mindkét hangerőbillentyűjét, amíg a fülhallgató sípoló hanggal, illetve a jelzőfény felváltva vörös és zöld villogásával nem jelez.
2. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a fülhallgató mindkét hangerőbillentyűjét, amíg a fülhallgató ki nem kapcsol.
3. Párosítsa a fülhallgatót a telefonnal az első alkalommal való párosítással megegyező módon.

Akkumulátor

A ritkán használt, a régóta nem használt és az új akkumulátorok kapacitása a megszokottnál alacsonyabb lehet. Előfordulhat, hogy az ilyen akkumulátorokat többször fel kell tölteni.

Amikor az akkumulátor töltést igényel, a fülhallgató jelzőfénye vörösen villog, illetve mély tónusú hangjelzés hallható. Ha nem kezdi el tölteni a fülhallgató akkumulátorát, a fülhallgató automatikusan kikapcsol az akkumulátor lemerülésekor.

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

- Nyomja meg röviden egyidejűleg a fülhallgató mindkét hangerőbillentyűjét:
  - Egy zöld villogás – az akkumulátor feltöltése hamarosan szükségessé válik.
  - Két zöld villogás – az akkumulátor félig fel van töltve.
  - Három zöld villogás – az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Akasztópánt felszerelése

Akasztópánt felszereléséhez a 6. ábra nyújt segítséget.

Szabályozó rendelkezésekkel kapcsolatos adatok megtekintése

A szabályozó rendelkezésekkel kapcsolatos információ a 7. ábra szerint tekinthető meg.

Hibaelhárítás

Nincs kapcsolat a telefonnal.

Győződjön meg arról, hogy a fülhallgató akkumulátora fel van töltve, illetve hogy a fülhallgató a telefon hatótávolságán belül van. Ellenőrizze vagy adja meg újból a telefon Bluetooth beállításait. Próbálja újból párosítani a fülhallgatót.

Szokatlan működés.

- Állítsa alaphelyzetbe a fülhallgatót.

Nem működik az újrahívás.

Ha üres a telefon híváslistája, akkor az újrahívás nem használható.

Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden
1202-2039.2
Printed in XXXXX

This is the Internet version of the User's guide. © Print only for private use.